

青年人應警惕免為毒害 禁毒義工團工作獲褒揚

青年人應該參與有益身心的活動，鍛鍊堅強的體魄和意志，免為毒品所害。

布政司署禁毒處首席新聞主任吳衛疆今日（星期日）在葵涌葵盛游泳池舉行的一九八四年禁毒水上群英會開幕典禮中作上述呼籲。

是項活動是由禁毒常務委員會禁毒青年義工團舉辦，旨在鼓勵青年人參與有益身心的活動，從而遠離所有毒品；因他們是最容易受到誘惑而吸毒的一群。

八十位年青健兒，分別代表他們所屬的工廠或商業機構，在今日的水上競技大賽中，進行比賽。各項目均是特別為禁毒宣傳而設計。

吳氏說：「我們希望參賽者不但能緊記反吸毒的信息，更進一步將它帶給親友們。」

他又讚揚青年禁毒義工團的工作，因他們利用餘暇，向青少年宣揚禁毒意識。

吳氏又說：「青年禁毒義工對工作充滿熱誠，並且精力充沛，處事認真，對推行禁毒處及該義工團所策劃的禁毒教育及宣傳活動方面，作出重大貢獻。」

青年禁毒義工團的宗旨是協助禁毒常務委員會推行各項反吸毒教育及宣傳活動。

義工團現有成員五十人，來自社會各階層，包括護士、教師、文員、工程師、測量師和海關人員等。

自該團於一九八一年成立以來，已先後參與約九十項由禁毒常務委員會所舉辦的禁毒教育及宣傳活動，如音樂會、運動會、研討會、訓練營及今日的水上群英大會。今日的盛會吸引大約七百多名觀眾。出席開幕典禮者有禁毒處助理保安司謝曼怡及行政主任（禁毒教育）唐富强。

編輯注意：

兩幀水上群英會活動之有關新聞圖片，將於稍後在傳真機發放。

大埔林村谷發展計劃

新界拓展署現正招標承投大埔新市鎮發展計劃內之另一項工程。

是項工程包括在水圍開拓約四公頃之土地，作住宅發展用途，及在介乎水圍村與梅樹坑之間一段長約七百米之林村河下游，進行濬導工作。工程亦包括附屬道路及渠道工程，並興建三條行人天橋及沿河行人路。

工程預料於本年十二月展開，需時約兩年完成。

投標書信封面須寫明工程名稱，交中央投標委員會主席收。投標書最遲於十月十二日星期五正午十二時前放入香港下亞厘畢道政府合署東座門廊之一布政司署投標箱內。逾期之投標恕不受理。

深井臨時街市 十三枱位出租

新界荃灣區新近啓用的深井臨時街市，有十個街市枱位及三個熟食枱位，在本星期二（九月十八日）公開競投，歡迎有意經營者參加。

新界市政署發言人表示，競投將於當日上午十時在荃灣街市三樓的兒童遊樂場舉行。

該次出租的街市枱位，其中一個可售賣家禽，每月底租為五千元；另一個可售賣鮮魚，每月底租為三千元；三個售賣蔬菜，每月底租為二千元；兩個售賣洋雜，每月底租為二千元；及三個可售賣乾貨的枱位，每月底租為二千元。

該街市尚有三個熟食枱位出租，每月底租由五千五百元至五千七百五十元不等。

參加競投者須為年滿二十一歲的本港居民，並須攜帶其本人身份證及近照五張參加競投。

競投人士出價被接納後，須即時繳付十月、十一月及十二月份的租金及相等於一個月租值的按金，便可於十月一日開始營業。其後所有枱租均須按季上期繳付。繳費時可用現金或可即時過帳的支票付款。

此外，承租人尚須簽署一份為期三年的租約。租約期滿後，承租人可依照新界市政署署長所批准的條件及租金續約三年。

有意競投者，如對競投事宜有任何查詢，請致電〇一四四二八一內線三六一與荃灣市政處小販及街市組聯絡。

分齡小型足球錦標賽結束

全港青少年分齡小型足球錦標賽明（星期一）晚七時在深水埗楓樹街閉幕。

該項賽事由康樂體育事務廳、香港小型足球總會及九龍小型足球總會聯合主辦。該項比賽至今已舉行四屆，主旨是向青少年推廣小型足球活動。

今屆比賽共有九百多名年齡由十四至十九歲的青少年參加。他們在過去兩個月來，分別在維多利亞公園及長沙灣運動場舉行過八十多場比賽。

明晚最後一場比賽結束後，將舉行一項頒獎儀式。總康樂體育主任陳永晃將頒發總錦標獎，而香港小型足球總會副會長馮金泰及九龍小型足球總會會長朱叔達分別主持港九兩區冠、亞、季軍頒獎。

：
：
：
：
：
：
：

編輯注意：

歡迎派員訪攝該項球賽及頒獎禮。頒獎儀式將於明（星期一）晚八時在深水埗楓樹街足球場舉行。

觀塘附近地區
週三停供鹹水

觀塘附近多個地區的樓宇，將於星期三（九月十九日）上午九時至下午四時，暫停鹹水供應，以便進行水務工程。

停水地區為藍田、秀茂坪、彩雲、順利、順天、順安及觀塘部份地區，包括康利道、康寧道及功樂道。

九龍城週二起

更改道路交通

運輸署宣佈，由星期二（九月十八日）上午十時起，九龍城區將需實施下列交通措施：

- * 沙浦道延長段將劃為單程南行。
- * 賈炳達道介於沙浦道及啓德道之一段將改為單程西行。
- * 啓德道介於賈炳達道及樂善道之一段將改為單程北行。
- * 樂善道介於啓德道及沙浦道延長段之一段將改為單程東行。

船灣淡水湖建新抽水站
壩頂路僅週日假期開放

水務署現正邀請預先檢定資格之承建商標投大埔船灣淡水湖兩個主要抽水站之建築工程。

兩個抽水站分別位於大尾篤及白沙頭洲，是政府用以接收由中國增加食水而進行一系列工程之一部份。

大尾篤「B」抽水站將在淡水湖內離岸約三米處興建，附有一度橋。該橋之另一功用是支承輸水管至海岸。

抽水站每日可抽水八十五萬立方米，建成後，與現時大尾篤「A」抽水站，每日合共可抽水一百六十萬立方米。

該項工程完成後，當局將可從這兩個抽水站抽取食水，透過現時輸水隧道輸往大埔頭，使更多來自中國之供水可輸往沙田濾水廠及大埔頭濾水廠。在中國暫停供水期間，此兩個抽水站除可提供食水予上述兩個濾水廠外，並可提供食水予新界西部各濾水廠。

工程亦包括擴建現時之控制室及建築一個新的電力分站和電掣房。

大部份工程將在船灣淡水湖近大尾篤海面處進行。工程亦包括沿淡水湖主壩頂敷設電纜

白沙頭洲抽水站將在白沙頭洲東南邊興建，以入水塔及入水槽抽取食水。它們將於淡水湖內興建，離白沙頭洲北岸約一百八十米。

入水塔及入水槽與抽水站係以一條直徑三米、長八百米之入水隧道連接。該隧道藏於淡水湖海床底及白沙頭洲底。

此抽水站初期之抽水量是每日六十八萬二千立方米，而在後期則可增至每日一百一十八萬二千立方米。

它可以抽取食水經一條新的輸水道，至將來之北港濾水廠，以增加在西貢半島、將軍澳、東九龍及港島東北之供水量。

水務署發言人指出，船灣淡水湖壩頂路是一處備受市民歡迎之騎單車地點，但為公眾安全起見，除星期日及公眾假期外，該處將予封閉，以方便進行有關工程。

他表示，該署曾慎重考慮過其他政府部門及大埔區議會之意見，謂大尾篤區缺乏可供騎單車之地方。

他說：「水務署署長於是決定在星期日及公眾假期仍然將該路開放予市民使用。其他時間則完全禁止市民使用，只供工程人員使用。」

當工程進行期間，市民將不能環繞淡水湖穿過白沙頭洲，因為差不多整個白沙頭洲將成爲一個建築地盤。

他提醒遠足人士應放棄前往淡水湖南面旅遊的計劃。

八月天氣概況 陽光雨量均少

皇家香港天文台今日發表八月份天氣概況，顯示上月份之陽光較正常為少。

經過紀錄上陽光最充沛的七月之後，上月份只錄得一百六十二點七小時的陽光，較正常之八月份少四十三點三小時。

八月份錄得的雨量為三百四十八點八毫米，亦比正常少百分之十六。而每月平均大氣壓力為一千零一點九毫巴，為歷年八月份的第四個最低紀錄。

是月內曾有兩個風暴——杰拉爾及琴茵影響本港，需要懸掛風暴警告訊號。

八月份首三日的大氣，除有幾陣地區性驟雨外，天氣大致晴朗。但由於受到本港南面一度活躍低壓槽之影響，八月四日清晨的天氣變壞，有廣泛的雷雨。

港島很多地區有輕微水浸報告，包括筲箕灣、銅鑼灣、灣仔及中區。

直至八月六日，天氣都仍然不穩定，並有間歇性驟雨。但隨後之兩日，天氣轉好。

八月九日日間天氣晴朗及有陽光，但由於本港以南有一低壓槽形成，以致同日晚上有零散驟雨及雷暴。隨後三日，驟雨變得更頻密，雨勢間中頗大。

八月十一日有十一宗水浸報告，其中九宗在新界，兩宗在九龍。柴灣、北角及油塘發生輕微山泥傾瀉，其中油塘有二十人需要疏散。在八月十二日，秀茂坪亦有山泥傾瀉，需要疏散十二人。

八月十二日稍後時間，天氣有所改善，隨後一日，除有幾陣地區性驟雨外，天色大致晴朗。由十四日至十七日，有零散驟雨，間有狂風雷暴，但亦有幾段時間有陽光。

八月十八日，強烈熱帶風暴杰拉爾向西移動，在香港以南橫過南中國海北部，初時吹清勁東北風，較後時間，離岸地區風勢轉為強烈。在十九日早上，當杰拉爾再向西移動時，風勢轉趨和緩。

但在二十日時，杰拉爾改變方向，由西南面吹向香港，風勢再轉為清新至強勁。直至杰拉爾在二十一日下午在香港以東橫過華南沿岸，轉吹西及西南風時，風勢始告和緩。

八月十八及十九日，除有幾陣輕微驟雨外，天色大致晴朗。但隨後之兩日，驟雨變得頻密，雨勢有時頗大。

八月廿二日至廿五日，天色晴朗，但廿四及廿五兩日，有幾陣局部地區性驟雨。天氣在廿六及廿七日變為密雲，並有雷雨，但廿八日則再轉為晴朗。

強烈熱帶風暴琴茵在八月廿九日進入南中國海北部，天氣變得非常炎熱，最高溫度達三十四點四度，為月內最高氣溫。由廿九日晚上直至月底，天色都是密雲並有零散驟雨。

八月內並無航機因天氣不佳而需改飛別處。

雷暴警告於一、四、九、十、十三、十四、十五、廿六及廿七日發出。水浸警告則於四、十一及廿一日發出。

上月內共有八個熱帶氣旋在太平洋西北部及南中國海形成。

八月份懸掛風暴訊號的詳情如下：

天氣系統

訊號

懸掛之日期及時間

除下之日期及時間

強烈熱帶風暴
杰拉爾

一	八月十六日下午 三時四十五分	八月十八日下午 四時十五分
---	-------------------	------------------

三	八月十八日下午 四時十五分	八月十九日上午 七時三十分
---	------------------	------------------

一	八月十九日上午 七時三十分	八月二十日下午 三時
---	------------------	---------------

三	八月二十日下午 二時	八月廿一日下午 四時
---	---------------	---------------

強烈熱帶風暴
琴茵

一	八月廿九日下午 三時十分	八月卅一日上午 九時三十分
---	-----------------	------------------

以下為八月份天氣數字及與正常比較的紀錄：

八月份紀錄

與正常比較

陽光	一百六十二點七小時	少四十三點三小時
雨量	三百四十八點八毫米	少六十四點六毫米
雲量	百分之七十五	多百分之九
相對濕度	百分之八十一	低百分之二
平均最高氣溫	攝氏三十點九度	低攝氏零點三度
平均氣溫	攝氏二十八點二度	正常
平均最低氣溫	攝氏二十六點四度	高攝氏零點五度
平均露點	攝氏二十四點六度	低攝氏零點二度
總蒸發量	一百四十一點四毫米	少二十二點九毫米

最高氣溫攝氏三十四點四度是於八月二十九日錄得，而最低氣溫攝氏二十三點零度則是於八月十五日錄得。

醫務署爲六年級女童 注射德國麻疹防疫針

醫務衛生署將於今後三個月內，派注射員前往各學校替小學六年級女童注射德國麻疹防疫針，以收長期免疫之效。

該署發言人今日呼籲女童的父母支持這項一年一度之德國麻疹防疫注射運動，讓他們的女兒接受注射。

德國麻疹是一種由病毒引致的傳染病，婦女在懷孕初期，染上該病後，誕下的嬰兒可能會有先天性缺陷，如耳聾、眼盲、心漏、腦部不正常或智力遲鈍。

該項運動旨在使少女對德國麻疹有免疫作用，避免將來誕下畸形嬰兒。

發言人解釋說：「她們在較早年齡階段接受注射後，當到達生育年齡時，便能對該病產生免疫作用，效果最理想。」

德國麻疹防疫注射運動自一九七八年推行以來，每年均受到學生家長及各校方熱烈支持。在過去兩年內，已有超過六四一四七名女童接受防疫注射。

發言人謂，家長如有疑問，可致電五十七二一九二五零，內綫二四一號，向該署衛生事務組查詢。

全港舞蹈比賽 公開接受報名

熱愛舞蹈的朋友，無論喜歡奔放的霹靂舞或者流暢的華爾茲，都可在第十四屆全港舞蹈公開比賽中大顯身手。

該項一年一度之比賽由觀塘政務處、康樂體育事務處及觀塘區文娛康樂促進會聯合主辦，目的是促進舞蹈藝術，歡迎市民踴躍參加。

觀塘政務處發言人謂：「比賽將按年齡分為幼童組、少年組及公開組，但每隊最少要由兩人組成。」

他續稱：「決賽將於十二月舉行，優勝隊伍會獲邀請於明年一月在大會堂演出。」

去年共有一百八十多隊參賽，預料今年參賽隊伍會更多。

報名表格可在觀塘政務處和康樂體育事務處索取，截止日期是十月二十一日。查詢可電：三一四一六三一五或三一四三六一二三。

選民登記運動 市民反應熱烈

自選民登記運動於上月展開以來，已有三萬多名東區居民新登記為選民。

東區政務專員呂孝端今日（星期日）形容該項運動進展良好，令到區內已登記的選民人數接近十三萬，佔全區符合資格登記的人士百分之四十以上。

呂氏是在太古城中心主持「地方行政宣傳歡樂日」開幕禮時作以上表示。

該歡樂日是東區一連串宣傳選民登記及明年區議會選舉的一項主要項目。

呂氏說：「東區的選民登記運動已踏入如火如荼的階段。政務處職員和社區幹事除了進行逐戶探訪外，在未來的兩個星期，他們將探訪區內各店舖、公司、工廠及社團，鼓勵東主及職員登記為選民。」

他續說：「此外，政務處亦將派員在區內各繁忙地點，如巴士站、碼頭、戲院和商場設立流動登記站，為途人登記。」

呂氏並呼籲太古城的居民和訪客支持明年的區議會選舉。

他指出，區議會過去在改善區內居民生活質素方面，貢獻良多，如進行環境改善、致力推動文娛康樂體育活動等。區議員並在許多重要問題上，提出有建設性的建議。

他說：「爲了有一個更具代表性的區議會，並在明年區議會選舉時，投票選出理想的區議員。」

呂氏又提醒經已登記的選民，毋須再行登記。任何人如未能抽空前往領取登記表格，可撥選民登記熱線電話三六八八〇六二，以安排郵寄表格。

今日舉行的「地方行政宣傳歡樂日」節目多姿多采，包括有一間學校的小提琴演奏樂曲、溜冰示範、著名電視藝員表演劍舞和中國功夫。即場登記選民的人士並獲免費拍照留念，約有三十名香港女童軍和兩位卡通人物，亦出動協助市民登記。